

Igreja de Nossa Senhora de Fátima
Our Lady of Fatima Church

February 25-26, 2023
 25-26 de Fevereiro, 2023

1st Sunday of Lent
1º Domingo da Quaresma

The
 Season
 of
 Lent



Mass / Missa

Sábado/ Saturday - 5:00 PM – Vigil/Vigília
 Domingo/ Sunday - 9:00 AM
 Domingo/ Sunday - 11:30 AM em Português

Dias De Semana – Missa em Português

Segunda, Terça e Sábado – 9am
 Sexta-feira - 6pm

Adoração Ao Santíssimo / Holy Hour

5pm– Sextas-Feira / Friday & 3pm – Domingo / Sunday

Confissão / Confession

4:00 – 4:45 PM - Sábado/Saturday
 ou por marcação/or by appointment

Prayer List

Filomena Flor	Andrea Vitagliano	Antionetta Ciruolo
Nursing Home Residents	Lee Francis	Jean Reynolds
Vitalina Roque Silva	Tony Santos	Jimmy & Melissa DaSilva
Maria Ortins	Carlos Timao	Nelida Jacob
Alexis Crisostomo	Maria Greaves	Luisa Loureiro
Elena Materniano	Emma Almeida	Alda & Bobbie Nash
Vitor Rita	Pam & David Viger	John Simas
Michael Santos	Marguerite Corrao	Fr. Joe Robinson
Jeanne Marie Hammond	Arnoldo Alberto	Maureen Murphy
Christopher Ortins	Lino DaSilva	Gabriel Cunha
Adriano S. Pedreira	Carlos Barbosa	Jacqueline Ortins
Mario Carroca	William Ryan	Christine Archer
Vickie Gillespie	Leone LeBlanc	Alda e Baldo Neves
Soares family	Noelia Bettencourt	Idalina Brum
Jorge Santos	Maria Goulart	Elaine Aversa
Christian D. Pierce	Sandra Bento	Valerie Malley
Carolyn Guarino	Diego Cerqueria	Tom Guinther
Manuel Bettencourt	little Gordon	John Gitau
Allison Pereira	Evelyn Nadeau	Eny Souza
Maria daGloria Cardoso	Nardel Maria Sousa	Hollerbach

Mass Intentions / Intenções de Missa

Dias de Semana	Requisitado/Requested:
Segunda-feira / Monday – 9am	2/27
Special intention	
Terça-feira / Tuesday – 9am	2/28
Sr Maria Lucia Pereira – 22º ann	sobrinha Maria daLuz
Sexta-feira / Friday – 6pm	3/3
Conversion of my family	
Sábado / Saturday	3/4
9am – In thanksgiving	
5:00 PM	
Fatima Isidro	filho Jose e familia
John Lacorte	
Mario F. Rodrigues–1º an	sister Maria Bettencourt & fam
Maria e Humberto Tavares	filha Maria Bettencourt
Rosa Machado	filho Adroaldo e familia
Domingo / Sunday	3/5
9:00 AM Missa em Ingles / English Mass	
Adventino & Julieta Lima	filha Carol e familia
William e Laurentina Espinola e	Glorinda Bettencourt
Almas do Purgatorio	
Carlos daCosta Gomes e	
Maria de Fatima Diogo	Joaquina Sa
Joao Jesus	John & Margarida Pereira
Maria Mahla	irma Joaquina Sa
11:30 AM Missa em Português / Portuguese Mass	
Maria e Joao Espinola	filha Elisabete e familia
Maria de Jesus Pereira	marido e filhos
Em accao de gracias de 55 anos	
do casamento de Jose e Fernanda Silveira	
Jose Carlos Vasconcelos Silva	Delminda Neves
Lucinda Andrade	filho Jose Feitor

A Prayer for Ukraine: God of peace and justice, we pray for the people of Ukraine today. We pray for peace and the laying down of weapons. We pray for all those who fear for tomorrow, that Your Spirit of comfort would draw near to them. We pray for those with power over war or peace, for wisdom, discernment and compassion to guide their decisions. Above all, we pray for all Your precious children, at-risk and in fear, that You would hold and protect them. We pray in the Name of Jesus, the Prince of Peace. Amen.

Uma Oração pela Ucrânia: Deus de paz e justiça, oramos pela paz da Ucrânia hoje. Oramos por paz e deposição de armas. Oramos por aqueles que temem pelo amanhã, para que Seu Espírito de conforto e se aproxime deles. Oramos por aqueles com poder sobre a guerra ou paz, por sabedoria, discernimento e compaixão para guiar as suas decisões. Acima de todo, oramos por os Seus preciosos filhos, em risco e com medo, que os segure e proteja. Oramos em Nome de Jesus, o Príncipe de Paz. Amen.

COLETA-COLLECTION

18-19 de Fevereiro 2023

\$1,481

Are you making your plans for Lent? Be sure to add the following to your schedule:

March 19 – St. Joseph Table

Adoration of the Blessed Sacrament every Friday-5pm

Stations of the Cross every Friday at 6:45pm

Está fazendo seus planos para a Quaresma? Certifique-se de adicionar o seguinte à sua programação:

19 de Março - Mesa de São José

Adoração do Santíssimo Sacramento toda Sexta-feira às 17h

Estações da Cruz todas Sexta-feiras às 18:45

Don't forget to share some canned goods or non-perishable items for the Lenten food drive for the Salem Food Panty and Haven From Hunger in Peabody.

Não se esqueça de compartilhar alguns produtos enlatados ou itens não perecíveis para a campanha de alimentos da Quaresma para o Salem Food Panty e Haven From Hunger em Peabody.

From Ash Wednesday, February 22 to Palm Sunday, April 2– the **40 Days for Life** Campaign. For more information, visit: 40daysforlife.com/Beverly. Please help in saving precious lives.

Da Quarta-feira de Cinzas, 22 de Fevereiro, ao Domingo de Ramos, 2 de Abril, a Campanha dos **40 dias pela vida**. Para mais informações ou para ser voluntário, visite: 40daysforlife.com/Beverly. Ajude a salvar vidas preciosas.

What is your plan for this Lent? Qual é o seu plano para esta Quaresma?

A Prayer for Lent from St. Padre Pio: Stay with me, Lord, because I am weak and I need your strength. You are my life and without You I am without fervor. You are my light and without You I am in darkness. Stay with me, Lord, for I desire to love You and always be in Your company. Stay with me, Jesus, in life with all its dangers, I need you. Amen.

Oração pela Quaresma de São Padre Pio: Fique comigo, Senhor, porque sou fraco e preciso de Sua força. Tu és a minha vida e sem Ti eu não tem fervor. Tu és a minha luz e sem Ti estou na escuridão. Fique comigo, Senhor, pois desejo amar a Ti e estar sempre em Sua companhia. Fique comigo, Jesus, na vida com todos os seus perigos, preciso de Ti. Amén.

Archdiocesan Catholic Appeal. Next weekend, the 2023 Catholic Appeal will officially launch across the Archdiocese. One of the most meaningful ways that we witness the presence of Christ and deepen the impact of our Church's ministries is by supporting the Catholic Appeal. To make a gift online, please visit www.bostoncatholicappeal.org/donate-now. Thank you!

O Apelo Católico Arquidiocesano. No próximo fim de semana, o Apelo Católico de 2023 será lançado oficialmente em toda a Arquidiocese. Uma das maneiras mais significativas de testemunharmos a presença de Cristo e aprofundarmos o impacto dos ministérios de nossa Igreja é apoiando o Apelo Católico. Para fazer uma doação online, visite www.bostoncatholicappeal.org/donate-now. Obrigado!

We are most grateful to the team who worked so hard all week for our Matanca "to go". Through their efforts and donations, we were able to raise over \$3,800 for the parish. May God bless you for your efforts!

Estamos muito gratos à equipa que tanto trabalhou durante toda a semana para a nossa Matanca "ir". Através de seus esforços e doações, conseguimos arrecadar mais de \$3,800 para a paróquia. Que Deus os abençoe por seus esforços!

Stations of the Cross for Families: Visit www.evangelizeboston.com/lenten-resources/ for a family-friendly version of the Stations of the Cross. Whether praying as a family at home or at church, this booklet will help children follow along.

Estações da Cruz para Famílias: Visite www.evangelizeboston.com/lenten-resources/ para uma versão familiar das Estações da Cruz. Seja orando em família em casa ou na igreja, este livreto ajudará as crianças a acompanhar.

Today's Gospel tells of Jesus being tempted over and over but never giving in to the temptations being posed. He rejects the way of power and domination and the way of success at any price. The readings invite us to take time to look at our own lives and to consider the temptations we confront that threaten to draw us away from God and from the light of Christ. Every prayer we offer, fast we undertake, and small sacrifice we make this Lent will lead us to the cross. Spending time with Jesus at the cross during this Lent will help us overcome temptations and recognize the power of Jesus' resurrection. Make this Lent special – trust that the power of God's grace will help you avoid the temptations that stand in the way of our being faithful to Christ.

O Evangelho de hoje fala de Jesus sendo tentado repetidamente, mas nunca cedendo às tentações apresentadas. Ele rejeita o caminho do poder e da dominação e o caminho do sucesso a qualquer preço. As leituras convidam-nos a olhar para a nossa própria vida e a considerar as tentações que enfrentamos e que ameaçam afastar-nos de Deus e da luz de Cristo. Cada oração que oferecemos, cada jejum que fazemos e cada pequeno sacrifício que fazemos nesta Quaresma nos levará à cruz. Passar tempo com Jesus na cruz durante esta Quaresma nos ajudará a vencer as tentações e a reconhecer o poder da ressurreição de Jesus. Torne esta Quaresma especial – confie que o poder da graça de Deus o ajudará a evitar as tentações que impedem nossa fidelidade a Cristo.

The Saab Center for Portuguese Studies at UMass Lowell present an exhibition of artwork from Spring 2022 of São Miguel, Faial, Pico, and São Jorge. It will be held Wednesday, March 8 from 5:30-8:30pm in Moloney Hall, University Crossing, 220 Pawtucket St, Lowell. For more information, contact [Kimberly Moreau@UML.EDU](mailto:Kimberly.Moreau@UML.EDU)

O Centro Saab de Estudos Portugueses da UMass Lowell apresenta uma exposição de obras de arte da primavera de 2022 de São Miguel, Faial, Pico e São Jorge. Será realizada na Quarta-feira, 8 de Março, das 17h30 às 20h30, em Moloney Hall, University Crossing, 220 Pawtucket St, Lowell. Para obter mais informações, entre em contato com [Kimberly Moreau@UML.EDU](mailto:Kimberly.Moreau@UML.EDU)